

Latin
Higher level
Paper 1

Wednesday 9 May 2018 (afternoon)

Candidate session number

1 hour 30 minutes

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Instructions to candidates

- Write your session number in the boxes above.
- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Translate one text.
- Your translation must be written within the answer box provided.
- A dictionary is permitted for this examination paper.
- The maximum mark for this examination paper is **[180 marks]**.



Translate **one** text into English. Your translation must be written within the answer box provided.

1. **Cicero evokes the authority of those senators who supported the legislation granting Pompey an extraordinary command.**

quod si auctoritatibus hanc causam, Quirites, confirmandam putatis, est vobis auctor vir
bellorum omnium maximarumque rerum peritissimus, P. Servilius, cuius tantae res gestae
terra marique exstiterunt ut, cum de bello deliberetis, auctor vobis gravior esse nemo debeat;
est C. Curio, summis vestris beneficiis maximisque rebus gestis, summo ingenio et prudentia
5 praeditus, est Cn. Lentulus, in quo omnes pro amplissimis vestris honoribus summum consilium,
summam gravitatem esse cognostis, est C. Cassius, integritate, veritate, constantia singulari. qua
re videte ut horum auctoritatibus illorum orationi qui dissentiunt respondere posse videamur.
quae cum ita sint, C. Manili, primum istam tuam et legem et voluntatem et sententiam laudo
vehementissimeque comprobo; deinde te hortor ut auctore populo Romano maneat in sententia
10 neve cuiusquam vim aut minas pertimescas.

Cicero, *pro Lege Manilia* 68–69



A large rectangular area containing 25 horizontal dotted lines for writing.



08EP03

Turn over

2. Dryope, holding her child, speaks to her family as she is transformed into a lotus tree.

dum licet, oraque praestant

- 370 vocis iter, tales effundit in aera questus:
“siqua fides miseris, hoc me per numina iuro
non meruisse nefas: patior sine crimine poenam.
viximus innocuae: si mentior, arida perdam
quas habeo frondes, et caesa securibus urar.
- 375 hunc tamen infantem maternis demite ramis,
et date nutrici, nostrarque sub arbore saepe
lac facitote bibat, nostrarque sub arbore ludat.
cumque loqui poterit, matrem facitote salutet,
et tristis dicat ‘latet hoc in stipite mater.’
- 380 stagna tamen timeat nec carpat ab arbore flores,
et frutices omnes corpus putet esse deorum.
care vale coniunx, et tu, germana, paterque!
qui, siqua est pietas, ab acutae vulnere falcis,
a pecoris morsu frondes defendite nostras. [...]”

Ovid, *Metamorphoses* 9.369–384



A large rectangular area containing 25 horizontal dotted lines, intended for writing.



08EP05

Please **do not** write on this page.

Answers written on this page
will not be marked.



08EP06

Please **do not** write on this page.

Answers written on this page
will not be marked.



08EP07

Please **do not** write on this page.

Answers written on this page
will not be marked.



08EP08